

Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR 1950. november 7. kedd.

ÁRA 4 LEJ VII. ÉVFOLYAM, 259. SZÁM.

Eljen a Nagy Októberi
Szocialista Forradalom
33. évfordulója!

A győzelmes Szocialista Forradalom napját ünnepeljük

November 7-én van harminchárom éve annak, hogy az oroszországi munkások, a szegényparasztokkal való szövetségben, Lenin és Sztálin dicsőséges Bolsevik Pártja vezetésével megdöntötték a tökések és földesurak hatalmát, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulója a világ dolgozóinak legnagyobb ünnepe. Ez a forradalom az emberiség történeté-

zőinek, hogy mit jelent az Októberi Forradalom mutatta utat követni. A lenini-sztálini Bolsevik Párt vezetésével a Szovjetunióban győzelmeskedett a szocializmus. Az egykori elmaradt cári Oroszországból óriási erejű ipari nagyhatalom lett, amely a világ legfejlettebb mezőgazdaságát teremtette meg. Ez a hatalmas erő a Nagy Honvédő Háború során mutat-

ujabb és újabb iskolák, könyvtárak, színházak, micsurinista laboratóriumok létesülnek.

A Szovjetunió a béke, az alkotó munka, a boldog élet építésének országa. A Szovjetunió területén ma óriási méretű építkezések folynak. Ezek a béke és a kommunizmus építkezései. A szovjet emberek átalakítják a természetet. A sztálini tervek szerint létesített véderdősávok, öntözőcsatornák segítségével legyőzik a szárazságot. E nagyszerű megvalósítások napról-napra növelik a szovjet emberek anyagi és kulturális színvonalát. 1949-ben a munkások és tisztviselők jövedelme 24 százalékkal volt magasabb, mint 1940-ben, a kolhozparasztoké pedig 30 százalékkal.

Sztálin elvtárs lángeszű vezetésével a szovjet tudósok a tudomány területén eddig még soha nem látott eredményeket érnek el. A tudományt a béke, az élet és az ember szolgálatába állítják. A világon egyetlen országban sem ért el az oktatás olyan arányokat, mint a Szovjetunióban. Ebben az évben 40 milliót tesz ki azoknak a száma, akik elemi, közép- és felsőfokú iskolákban tanulnak. A Szovjetunió a világ élénjáró kulturájának a hazája, a haladó kultúra központja.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelmes eszméi legyőzhetetlen erőve szilárdították a nemzetközi békefrontot. A népi demokratikus országok, közöttük hazánk felszabadulása is az Októberi Forradalom nyomán jött létre. A Szovjetunió példája nyomán, a szocialista építés útján haladva, a népi demokratikus országok megerősödtek és szüntelenül fejlődnek, a béke és a szocializmus táborának egyre erősebb tényezőivé válnak. A Német Demokratikus Köztársaság megalakulása is a diadalmas Októberi Forradalomnak az eredménye.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom a gyarmati népeket is szabadságharcra serkenti. A Kínai Népköztársaság megalakulása annak a népi forradalomnak a gyümölcse, amely a Nagy Októberi Szocialista Forradalom nyomán ez előtt huszöt évvel kezdődött. A Kínai Népköztársaság megalakulása az Októberi Forradalom után a leghatásosabb csapás az imperializmusra. Az imperializmust azonban nemcsak Kínában érte vereség, hanem napról-napra hatalmasabb csapásokat szenved el a fegyveres szabadságharcra lendült népektől Vietnámban, a Maláj-földön, Indonéziában, Burmában és a Filippi-szigeteken. Ezeknek a népeknek a szabadságharcra jelentős hozzájárulása a béke megszilárdításához.

A dicsőséges lenini és sztálini Bolsevik Párt gazdag forradalmi tapasztalataiból merítő kommunista és munkáspártok állnak ma a világ minden táján a szabadságharc és békeért küzdő népek élén. Franciaországban, Olaszországban s egyhűtt a kommunista pártok képviselik a legnagyobb politikai erőt, amely a széles népi tömegeket forradalmi tevékenységre mozgósítja a háborús készülődések ellen. A világ békeerőinek élén a Szovjetunió halad, a békés építőmunka, a népek közötti barátság következetes zászlóhordozója. A Szovjetunió sztálini békepolitikájának köszönhető az, hogy eddig már több mint 500 millió

ember irta alá a stockholmi békefelhívást. A béke híveinek ez a hatalmas aránya és egyre jobban terebélyesedő harc mozgalma olyan erőt jelent, amely képes az imperialista kalandorok háborús terveit megsemmisíteni.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom által teremtett úton halad határozott léptekkel hazánk is. A dicsőséges Bolsevik

part szegény- és középparasztok napról-napra mélyebben győződnek meg arról, hogy számukra az egyetlen és leghelyesebb út a korszerű, kollektív mezőgazdálkodás útja. Ennek a meggyőződésnek az eredményeként, ma már több mint ezer kollektív gazdaság alakult országunkban.

Ipari és mezőgazdasági fejlődésünkkel párhuzamosan lendü-



ben döntő fordulatot jelentett: a Föld valamennyi kizsákmányoltjának és elnyomottjának messze világitóan mutatta és mutatja az utat a szabadság, a teremtő boldog élet, a béke, a szocializmus és a kommunizmus győzelme felé.

A történelem folyamán az osztályokra tagozódott emberi társadalomban voltak más forradalmak is. De ezek a forradalmak nem hoztak felszabadulást az elnyomottak számára, legfeljebb más kizsákmányoló csoportokat juttattak uralomra. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom óriási jelentősége éppen abban van, hogy a történelemben először törte össze a kizsákmányolás jármát, a munkások és a dolgozó parasztok először hódították meg a hatalmat. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom a Föld egyhátod részén lépte el az imperializmus láncát és nyitott utat a szocialista forradalomnak és a proletárdiktatúra győzelme számára.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom hozta létre a lángeszű Lenin és hűséges harcostársai, a nagy Sztálin vezetésével a Szovjetuniót, azt a hatalmas szocialista államot, amelyben a dolgozók felszámolták a hódító, rablőháború kirobbantásán mesterkedő kizsákmányoló osztályokat. Az Októberi Forradalom nyomán létrejött a Szovjetunió a világ béke legfőbb hástája és a békeharc lántorlító hatalmának szervezője.

A Szovjetunió példája világosan bizonyítja a világ dolgo-

zókot meg világosan, amikor is a szovjet népek szétzúzták a hitlerista és a japán imperializmust, leckét adva ezzel az összes imperialista fenevadaknak.

Ma, a szovjet népek Sztálin elvtárs lángeszű vezetésével a békeért folyó harc ragyogó eredményeivel köszöntik a Nagy Októberi Szocialista Forradalom harmincharmadik évfordulóját. A szovjet emberek a háború utáni sztálini ötéves terv megvalósítása folyamán egyre nagyszerűbb győzelmeket érnek el. Az elmúlt év végén az ipari termelés havi átlaga tulszárnyalta az 1950-re előirányzott színvonalat és 53 százalékkal haladta túl az 1940-es színvonalat. A szocialista versenyek és azok magasabb formája, a sztáhanovista versenymozgalmak egyre lendületesebb ütemben bontakoznak ki és fokozzák a munka termelékenységét. Ez pedig szakadatlanul emeli a szovjet emberek anyagi és kulturális színvonalát.

A szovjet ipar nagyarányú fejlődése mellett a szovjet mezőgazdaság, a világ legjobban gépesített mezőgazdasága is napról-napra újabb eredményeket mutat fel. A szovjet mezőgazdaság szüntelen gépesítése és villamosítása folytán a Szovjetunió terményekben a világ legzazdagabb országa. A kolhozrendszerű mezőgazdaság egyre szélesebb méretekben alkalmazza a tudomány vívmányait. A mezőgazdasági munkák villamosítása mind nagyobb léptekkel halad előre. A kolhozokban

Párt tapasztalataiból merítő Román Munkáspárt bölcs vezetésével hazánk munkásosztálya, a dolgozó parasztsággal való szövetségben, meghódította az államhatalmat és bevezette a proletár-diktatúrát, amelynek funkcióit népi demokratikus rendszerünk tölti be. Az Októberi Forradalom harmincharmadik évfordulóját hazánk dolgozói a szocialista építésben elért nagy sikerekkel ünneplik. Nemzetgazdaságunk az állami tervek alapján egyre jobban fejlődik. Országunk ipara a Szovjetunió önzetlen baráti támogatásával eddig még soha nem tapasztalt eredményeket mutat fel. Első Állami Tervünk ipari előirányzatát 8 százalékos tulszárnyalással valósítottuk meg. Ezévi állami tervünk harmadik évnegyedérei kiadott közlemény számadatai pedig azt tanúsítják, hogy 1950-es tervünket is teljesítjük és tulszárnyaljuk.

Iparunk fejlődésével egyidejűleg fokozódik a város és a falu közötti árucseréforralom. Szocialista iparunk fejlődésével vált lehetővé az, hogy a munkásosztály, élesapatának bölcs irányításával, egyre hatásosabb támogatásban részesítheti a dolgozó parasztságot. A Párt és a kormány adókedvezményekkel, hitelekkel, mezőgazdasági felszerelésekkel támogatja a dolgozó parasztságot.

A Román Munkáspárt következetes irányító és felvilágosító munkája, valamint a Szovjetunió felbecsülhetetlen értékű tapasztalatait nyomán a kollektív gazdálkodás szilárd útjára lé-

letesen bontakozik ki kulturforradalmunk is. A dolgozók fiatal előtt tagra nyitnak az iskolák kapui. Ezen felül az idén több mint kétszáz ezer irástudatlan sajátítja majd el a betűvetés ismereteit.

Hazánk dolgozóit a szocializmus építésében elért eredmények mind lendületesebb bekeharcra serkentik. Több, mint tízmillió békealáírás szól amellett, hogy hazánk dolgozó népe elítéli a háborús uszítók galád provokációit és támadó terveit. Több, mint tízmillió békealáírás bizonyítja, hogy a gyárak, bányák szántóföldek dolgozói, hazánkban minden becsületes ember a Párt által irányított békes alkotómunkával küzd hazánk felvirágoztatásáért. Az Októberi Forradalom ünneplése egybeesik hazánkban a december 3-iki néptanácsválasztásokra való előkészületekkel. Országoszerre a dolgozók legjobb fiait és leányait javasolták képviselőnek az államhatalom helyi szerveibe, a néptanácsokba. December 3-án a dolgozó nép a Népi Demokrácia Frontjának tiszti és tiszter jelöltjére szavaz. A béke, a szocialista építésre.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom maj évfordulóján a világ dolgozóival együtt hazánk dolgozó tömegei is az Októberi Forradalom szellemében meg elszántabban, még hareravészben zárkóznak fel a békeharc szarmillióinak sorába és forró szeretettel ünneplik a legyőzhetetlen Szovjetuniót és a népek nagy vezetőjét, Sztálin elvtársat.

Eljen a Nagy Szovjetunió, a békeharc megdönthetetlen hástyája az amerikai és angol imperialista agresszorok ellen!

A NAGY NAP

A FORRADALOM lángja fel-tartóztat-hatatlannul terjedt. A népi tömegeket eláruló ideiglenes kormány minden ellenálló kísérletét haladéktalanul visszaverték. A miniszterek számára nem maradt más hátra, minthogy bezárkózzanak a Téli Palotába és reménytelenül várják a katonaság megérkezését a frontról.

Igy köszöntött be a nagy nap, november 7.

Reggelre a proletariátus meghódította a főváros összes harcászati-lag döntő jelentőségű pontjait. A kormány kezében csak a hadkerületi parancsnokság és a Téli Palota épülete maradt. A felkelés győzött. Reggel 10 órakor a forradalmi katonai bizottság kiáltványt adott ki, amelyben tudatta, hogy az ideiglenes kormány megdőlt és az államhatalom a petrográdi munkás- és katonatanács szervének, a petrográdi proletariátus és a helyi bizottság élén álló forradalmi katonai tanácsnak a kezébe ment át.

A LENIN által írt kiáltványt még aznap reggel

továbbították az ország összes ipari központjaiba. A felhívás óriási forradalmasító hatással volt az egész ország munkáosztyájára és elősegítette a vidéken a hatalom gyors átmenetét a szovjetek kezébe. Mindenütt, ahová eljutott a győzelem híre, harcra keltek a proletár tömegek.

A forradalmi katonai bizottság erői állandóan szaporodtak. A munkások külvárosokból egyre jöttek az erősítések a Szmolniba, a proletárforradalom főhadiszállására. Az összes kerületet egyre köldötték ide különítményeiket. Közlekedési eszközöket szereztek, fegyvert és élelmiszert szállítottak. A Péter-Pál-erőd arzenáljában gyorsan átvették a fegyvereket és szépsítették a gyárakba. A gyári bizottságokban állandóan szót a telejón. A kerületi parancsnokságok hívták a Vörös Gárda különítményeit. A vörösgárdisták az utolsó kormány-hivatalokat szállították meg a városban és a környéken. Megszállták a rendőrfőkapitányság épületét, kezükbe kerítették a moszkvai, kievi, reváli közvetlen telefonvonalakat, kiszabadították a börtönökből az ideiglenes kormány által letartóztatott bolsevikokat. A gyárak különítményei a különböző katonaiskolák hadapródjait és növendékeit fegyverezték le. A forradalmi csapatok ládászámra kezdték elszállítani a gyárakba a szesztröceki fegyvergyárból a revolvereket. A Putyilov-hajógyár ezer revolvert kapott.

A MUNKÁSNEGYEDEKBEN

népesek voltak az utcák. Csopordokba verődtek az emberek, élénken tárgyalták az utóbbi órák eseményeit. Fegyveres munkásokkal és katonákkal telt gépkocsik robbogtak az utcákon és a tömeg köré szórták a forradalmi katonai bizottság kiáltványait.

Lenin intézkedett, hogy a lehető leggyorsabban foglalják el a Téli Palotát, az ideiglenes kormány utolsó menedékhelyét. A forradalmi katonai bizottság képviselői kimentek a gyárakba, hogy felkelésre mozgósítsák a tömegeket és megszervezték a Vörös Gárda új harc különítményeit.

Délben megkezdődött a Téli Palota és a hadkerületi parancsnokság fokozatos körülkerítése. A Vörös Gárda és a forradalmi katonák újabb és újabb különítményei, ágyúk és páncélgépkocsik vonták acélgyűrűbe az ideiglenes kormány székhelyét.

A petrográdi proletariátus segítségére tenperész-különítmények is mentek. A kronstadti matrózok lelkesen csatlakoztak a forradalomhoz. Reggel nyolc órára behajózott hét matrózosztály s a forradalmi parancsnokság hajójával az élen elindult Petrográd felé. Két órakor a kronstadti hajók és matrócsanatok megaljanták a Néva torkolatánál. A Balti hajóhadból öt hadihajó érkezett,

biztosította az egész Balti-vasut-vonalat. Helsinkiforsból 1500 matróz érkezett vasuton Petrográdba.

A PETROGRÁDI matrózok

megszállták a hadikikötőt, a rádióállomást és a tengernagyi hivatal új épületét, ahol letartóztatták a magasrangú vezérkari tiszteket.

*

A Téli Palotában ezalatt folyt a minisztertanács. Az ideiglenes kormány elhatározta, hogy védekezni fog. A frontról érkező csapatok segítségével bíztak.

Rövidesen kiderült azonban,

hogy az ideiglenes kormány csak azokra az erőkre számíthat, amelyeket a Téli Palotában összpontosítottak. Az ideiglenes kormány védelmére az orosz és mensevik miniszterek Kiskin kadétot választották: azzal az aijas kispolgári számúval, hogy a felelősséget a kadétkra háríthassák.

A TÉLI Palotában egyre reménytelenebbé vált a

helyzet. Kiskin igyekezett megszervezni a védelmet, de még a palota tervrajza sem volt kész. Az ottlévő tisztek és hadapródok harci kedve egyre csökkent. Egykori feljegyzés megállapítja, hogy a tisztek fejvesztettek és csig-

gedtek voltak, a hadapródok sem nagyon lelkesedtek.

Annak érdekében, hogy a hadapródokba lelket öntsenek, kitörés szervezését határozták el. A műszaki hadapródiskola egy századának eredetileg a Mária-palotát kellett volna visszafoglalnia. Ott azonban páncélgépkocsik álltak s így a hadapródok a Morszkaja-utcai telefonközpont felé vették útjukat. Arra számítottak, hogy a forradalmi őrséget könnyen szétugraszthatják. A támadókat azonban géppuskák fogták. A támadást meg akarták ismételni, ekkor azonban hátuk mögött vörösgárdista géppuskások foglaltak állást. A század egyik fele vissza-

menekült a Téli Palotába, másik felét a vörösgárdisták körülfojták és lefegyverezték. Ez volt az ideiglenes kormány csapatának egyetlen kísérlete arra, hogy átérjen aktív hadműveletekre. A Téli Palota s az ideiglenes kormány sorsát végkép megpecsételte a forradalmárok acélgyűrűje.

*

A SZMOLNIBAN, a forradalom főhadiszáll-

lásán megfeszített munka folyt. A harc minden résztvevője önfeláldozóan teljesítette kötelességét. A győzelembe vetett hit megingathatalan volt. Egymásután érkeztek a vörösgárdista osztagok. A folyosókon nagy robajjal vonszolták a géppuskákat, a szobákat izgatott munkás- és katonatömegek töltötték meg. A forradalmi katonai bizottság ajtóinál különösen nagy volt a mozgás. Utasításokért jöttek, szüntelenül rohantak megbízások teljesítésére. A vörösgárdisták őrizte utolsó szobában dolgozott a forradalmi katonai bizottság. Jelentéseket vett át, rendelkezéseket bocsátott ki. Repültek a frontra a táviratok, amelyek felhívták a katonaságot: akadályozzák meg, hogy megbízhatatlan csapatokat küldjenek Petrográdba.

A Bolsevik Párt Központi Bizottságának tagjai a forradalmi katonai bizottság szobájában tartózkodtak. Lenin és Sztálin a legélénkebben és legdöntőbben vettek részt a forradalmi katonai bizottság munkájának minden részletében. A legfontosabb okmányokat, kezdve az ideiglenes kormány megdöntéséről szóló felhíváson, Lenin írta. Lenin beleegyezésével történtek az egyes kinevezések, Lenin hagyta jóvá a többi vezető legfontosabb intézkedéseit. Egy idejűleg Lenin határozatot készített elő a munkás- és katonaküldöttek petrográdi szovjetjének rendkívüli ülése számára.

AZ ÜLÉST november 7-én 2 óra 35 perckor

nyitották meg.

A küldöttek, akiket a vezérekkel való találkozás öröme felhevített, csak lassan csillapodtak le. Lenin megkezdte beszédét — az első beszédét, a világon először győzelemre jutott proletár forradalomról:

„Eltársak! a munkás- és parasztforradalom, amelynek szükségességét a bolsevikok mindig hangsúlyozták, végbement.

Mi a jelentősége ennek a munkás- és parasztforradalomnak? Ennek a forradalmi átalakulásnak jelentősége mindenekelőtt az, hogy szovjet kormányunk lesz, saját hatalmi szervünk, a burzsoázia legcsekélyebb részvétele nélkül. Maguk az elnyomott tömegek teremtik meg a hatalmat. Gyökerében szétrombolják a régi államgépezetet és szovjetszervezetek formájában új kormánygépezetet létesítenek.

Uj szakasz kezdődik most Oroszország történetében és ennek a harmadik orosz forradalomnak végső eredményében el kell vezetnie a szocializmus győzelméhez.”

A PROLETÁRIÁTUS nagy ve-zére így

jellemezte e történelmi győzelem jelentőségét. A vezér beszéde az egész októberi forradalom akció-programja lett...

*

A forradalmárok előtt még kemény harcok állottak. A külső és belső ellenség hatalmas hordát kellett szétörniük. De amit Lenin előre látott, az maradéktalanul meg is valósult. A forradalom diadal-maskodott minden ellenségén s a hős szovjet nép, nagy pártja a dicsőséges Bolsevik Párt és bíbics vezére, Lenin lángszű tanítványa, Sztálin elvtárs vezetésével meptermeltette a hatalmas szocialista államot, a Szovjetuniót, a világ-hőke legerősebb hástyáját.

(„A polgárháború éveit a Szovjetunióban” nyomán.)

SZTÁLIN

az Októberi Forradalom nemzetközi jelentőségéről

„Az Októberi Forradalom nem csupán „nemzeti keretekre” korlátozódó forradalom. Mindenekelőtt nemzetközi jellegű, világméretű forradalom, mert az emberiség világtörténetében mélyreható fordulatot jelent a régi, kapitalista világból az új, szocialista világba.

A múlt forradalmi rendesen azzal végződtek, hogy a kormányrud mellett a kizsákmányolók egyik csoportját a kizsákmányolók másik csoportja váltotta fel. A kizsákmányolók változtak, a kizsákmányolás megmaradt. Így volt ez a rabszolgák szabadságmozgalma idején. Így volt ez az ismert „nagy” forradalmak időszakában Angliában, Franciaországban, Németországban. Nem beszélünk a Párizsi Kommünről, amely a proletariátus első, dicsőséges, de mégis sikertelen kísérlete volt arra, hogy a történelmet a kapitalizmus ellen fordítsa.

Az Októberi Forradalom ezektől a forradalmaktól elvileg különbözik. Céljával nem azt tűzte ki, hogy a kizsákmányolás egyik formáját a kizsákmányolás másik formája, a kizsákmányolók egyik csoportját a kizsákmányolók másik csoportja váltsa fel, hanem

megsemmisítését annak, hogy ember az embert bármiként is kizsákmányolja, mindenféle kizsákmányoló csoport megsemmisítését, a proletár-diktatura létrehozását, az eddig elnyomott osztályok közül a legforradalmibb osztály hatalomravitelét, az új osztály nélküli, szocialista társadalom megszervezését.

Eppen ezért az Októberi Forradalom győzelme gyökeres fordulatot jelent az emberiség történetében, gyökeres fordulatot a világkapitalizmus történelmi sorsában, gyökeres fordulatot a világproletariátus szabadságmozgalmában, gyökeres fordulatot az egész világ kizsákmányolt tömegeinek harc mód-szereiben, szervezeti formáiban, mindennapi életében és hagyományaiban, kulturájában és ideológiájában.

Ez az alapja annak, hogy az Októberi Forradalom nemzetközi jellegű, világméretű forradalom.

És ez a gyökere annak a mély szimpátiának, amelyet minden ország elnyomott osztályai éreznek az Októberi Forradalom iránt, amelyben felszabadulásuk zálogát látják.”

(Sztálin: A leninizmus kérdései.)

V. Majakovszkij:

OKTÓBERI INDULÓ

Ragyogjatok fel munkásarcok a jelszó ránk süvít: egységbe forrjon minden ember mi is ti is mi mind.

Vilányáram lesz a verejték mely arcunkról lefut, a haladás felé vezet most az ut az ut az ut.

Mélyben szélességben előre! Vár a győzelmű rév, Az Ötéves Terv hordozója, az év az év az év.

Aki akar nagyot akarjon, a szem magába néz,

Az áruhegyek raját rakja a kéz a kéz a kéz.

Ez itt az acél birodalma mult itt meg se fér. Hadd jusson minden dolgozónak bőven kenyér kenyér.

Reánk villan a jövő tükre. Félre, ami salak. Itt mindenki a párttal együtt halad halad halad.

Több kenyeret szent vasat hadd zugjon hát a gép Több kombájnt vár tőlünk a föld és

a nép a nép a nép.

Itt a verseny lázában izzik mindenki aki él, nem lankadunk, amíg előttünk a cél a cél a cél.

Szemünk éberem néz előre s ahol élénkbe áll: az osztályellenséggel szembe feszül a váll a váll.

A harcú rendet megőriztük és hiába kutat: határainkon át ellenség nem lel utat utat.

Ragyogjatok fel munkásarcok a jelszó ha süvít: egységbe forrjon minden ember mi is ti is mi mind.

Boeckói Viktor fordítása.

A megbonthatatlan román-szovjet barátság jegyében

Megnyílt az ARLUS III. kongresszusa

A megbonthatatlan román-szovjet barátság jegyében nyílt meg országunkban az ARLUS III. kongresszusa. A RNK Atheneumának dísztermében 4 millió ARLUS-tag képviselésében többszáz kiküldött, az ország dolgozói minden rétegének képviselői vettek részt a megnyitón.

Résztvettek a Szovjetunió népeinek megbízottjai is. K. M. Bikov, a világhírű szovjet tudós hozta szovjet barátaink üdvözlését. Ott voltak a népi demokratikus országok, valamint Anglia, Franciaország, Olaszország, Svédország, Finnország szovjetbarát egyesületeinek küldöttei, hazájuk békehitveinek és a haladásért küzdő tömegeinek nevében fejezve ki a béke nagy bástyája, a Szovjetunió iránti szeretetüket.

A megnyitó ülésen jelen voltak: S. I. Kavtaradze a Szovjetunió nagykövete, A. V. Zotov a Szovjet nagykövetség első tanácsosa, Van-Ju-Pin a Kínai NK nagykövete, Borisz Manolov a Bolgár NK nagykövete, Ljubomir Linhardt a Csehszlovák Köztársaság nagykövete, Kalló Iván a Magyar Népköztársaság meghatalmazott minisztere, Johnny Löhr a Demokratikus Német Köztársaság meghatalmazott minisztere, V. Konomi az Albán NK bukaresti követe, T. Findzindzki a Lengyel Köztársaság ügyvivője és mások.

A kongresszust dr. C. I. Parhon professzor akadémius, az ARLUS elnöke nyitotta meg, Parhon elvtárs üdvözölte a külföldi vendégeket, valamint a tömegszervezetek és kulturális intézmények képviselőit, majd dolgozó népiünknek a szovjet népek és nagy vezetőjük, Sztálin elvtárs iránti szereteténél adott kifejezést.

Mihail Beniu írójának javaslatára a kongresszus lelkes ünneplés közepette megválasztotta a díszelnökséget.

A KONGRESSZUS DÍSZELNÖKSÉGE

A kongresszus tiszteletbeli elnöke: a világ dolgozóinak zseniális tanítója és vezetője, a béke zászlóvivője, népünk felszabadítója és legjobban szeretett barátja, JOZSIF VISSZÁRIONOVICS SZTÁLIN.

A díszelnökség tagjai:

VJECSESZLÁV MIHAJLOVICS MOLOTOV, a Szovjetunió helyettes miniszterelnöke és a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja Központi Bizottsága Politburojának tagja.

A Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja Központi Bizottságának Politburoja.

A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének Politburoja, élén Gh. Gheorghiu-Dej elvtárral.

Az ENSZ közgyűlésén résztvevő szovjet delegáció, Andrej Januárevics Visinszkij vezetésével.

A Béke Hívei Világkongresszusa Állandó Bizottságának Búroja.

AZ AKTIV ELNÖKSÉG TAGJAI

C. I. Parhon dr. akadémius, professzor, P. Constantinescu-Iasi akadémius, professzor, Ana Pauker, S. I. Kavtaradze, Teohari Georgescu, Lotar Radaceanu, I. Chisinevski, Gh. Apostol, C. Parvulescu, L. Rautu, Gh. Florescu, Gh. Stoica, Mihail Rosianu, N. Popescu Doreanu, Ed. Mezincescu, I. Bogdan, N. Tesa, Sanda Ranganhet, Gh. C. Stere, Barta József, Boris Caragea, Mihail Beniu, Gh. Hossu, N. Gh. Lupu akadémius, professzor, Gerendi Gyula és mások.

Az aktív elnökségben helyet foglalnak a Román-Szovjet Barátság Hónap alkalmával Népköztársaságunkba érkezett szovjet dele-

gátusok, K. M. Bikov, akadémius, professzor, V. E. Jevgrafov, I. E. Gluscsenko, K. A. Fegyin, P. A. Markov, Z. P. Trojckaja, Nadezda Kazanceva, A. V. Svesnikov, professzor, A. D. Ahundov, A. I. Filimonov, M. I. Nikisin, P. V. Bikov, Lidia Kononenko, V. I. Blazsenov, Z. V. Koroliov, valamint I. A. Maximovics, a VOKS állandó képviselője a RNK-ban.

Az aktív elnökség tagjai még: Mjecsészláv Turennyek és Rojék Alexandr a Lengyel-Szovjet Társaság képviselői, Teodor Gencev, a Bolgár-Szovjet Társaság képviselője, Stanley Forman és Reverend Stanley, George Evans, az Angol-Szovjet Társaság képviselői, Labeyrie Emil, a Francia-Szovjet Társaság képviselője, Alessandro d'Alessandro, az Olasz-Szovjet Társaság képviselője, dr. Otto Langbein, az Osztrák-Szovjet Társaság képviselője, Guidon Silanco, a Belga-Szovjet Társaság képviselője, Uuno Laurikainen és Elina Leine, a Finn-Szovjet Társaság képviselői, Kjeil Kruse, a Svéd-Szovjet gazdasági és kulturális kapcsolatokat ápoló társaság küldötte és Jacob Jan van Harlingen, a Holland-Szovjet Társaság képviselője.

A mandátumigazoló, jelölő és a határozati javaslatot megszövegező bizottság megválasztása után C. Parvulescu elvtárs, a RMP KV tagja, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki tanácsának tagja a RMP KV és a kormány üdvözlését tolmácsolta.

C. Parvulescu elvtárs üdvözlő beszéde után K. M. Bikov akadémius üdvözölte a kongresszust. Felszólaltak még Mjecsészláv Turennyek a Lengyel-Szovjet Társaság titkára és Teodor Gencev, a Bolgár-Szovjet Társaság képviselője. A pénteki ülésen még N. Tesa elvtárs, az ARLUS főtitkára felolvasta a társaság országos vezetőségének jelentését.

Baciu Nicolae

a „Választók Házában“

Baciu Nicolae határozatlanul megpogott a „Választók Háza“ előtt.

— Bemennék-e, vagy ne? — forrott benne a gondolat. Egy ideig várt, aztán tovább sétált. Nem volt bátorsága belépni. Az öreg Baciu emlékezetében még elevenen ott élt a mult, amikor a csendörök betessékelték az örsre, mert nem szavazott az urak képviselőire. Gondolatában mint egy film, úgy pergett az uri világ szomorú emléke, a sok ígéretés, ami csupán szépszó maradt.

Az utcán sietve jártak-keltek az emberek. Keményvágású arcokon gyöngyözött végig az őszi eső cseppje.

Baciu újból a 4. számú „Választók Háza“ elé ért. Felkapaszkodott az ablakpárkányra, s benézett. Amikor meglátta, hogy Takáts József elvtárs beszél, a padokban pedig hozzá hasonló munkások szorongának, döntött. Óvatosan megnyomta a kilincset s magután zajtalanul csukta be az ajtót.

A hatalmas terem zsufolásig telve volt. A csillárok fénye megvilágította a dolgozó emberek arcát s a falakon függő képeket, jelszavakat. Az emelvényen a grafikai szakszervezet kulturcsoportja munkásdalokat énekelt. A padosorok előtt, az asztalon könyvek, brosrak, folyóiratok, napilapok sorakoztak egymáson. Valamivel arébb fényképsorozat szemlétette népi demokráciánk megvalósításait.

Az öreg Baciuak egy pillanatra elállt a lélekzete. Sokáig nézegette az embereket, a falakon függő képeket, jelszavakat. „A néptanás-

képviselői a béke képviselői is.“ Szinte hangosan olvasta a képviselőjelölt arcképe felett elhelyezett felírást.

Aztán együttérző meleg tekintettel végigsimogatta az ifjú dalárdistákat. Már otthonosan érezte magát. Az ütemes dalok felvillanózták, megihatalították. Előbbre húzódott a tömeg között s leült egy székre.

Az idő gyorsan tel. Feszülten figyelt, amikor a szónok a dolgozó képviselőjelöltjeiről beszélt. Azokról a jelöltekéről, akiket ő évek óta ismert. Akik az ő s az összes dolgozók érdekeiért küzdenek.

A kulturműsor befejeződött s a terem lassan kiüresedett. Csupán az agitátorok és Baciu Nicolae maradtak még ott. Ők nem siettek haza, pedig reggel korán kellett munkábaállniuk. Baciu szükségesnek érezte, hogy még elbeszélgeszen a régi s a mostani választásokról. Tisztázni akarta azokat a kérdéseket, amelyeket nem látott világosan. Az agitátorok mindent megmagyaráztak neki. Megértette, hogy miért kell a dolgozók jelöltjeire szavaznia. Azt is, hogy mit jelent számára a néptanácsválasztás. Aztán újból ő vette át a szót:

— Hatvankilenc éves vagyok. Az uri világban több választáson vettem részt. Láttam, hogy ütötték, verték azokat a dolgozókat, akik nem szavaztak az urak jelöltjeire. A képviselők füt-fát ígértek, de semmit nem adtak. Most látom, hogy valóban a mi jelöltjeinkre szavazunk, akik munkával bizonyították be, hogy értünk a dolgozóért, s az emberiség legdrágább kincséért, a békéért küzdenek.

Kint az eső megszűnt. Baciu Nicolae és még sok hozzá hasonló, azzal a meggyőződéssel ment haza, hogy a néptanácsválasztáson újból a dolgozó nép arat győzelmet.

A dolgozó nép jelöltjei

Popita Ioan Nyerce község határában ekéjével mely barázdákat hasít a földbe, Dán Ileana az egeresi terménybegyűjtő központ dolgozója, Rusu Ioan éjjeli őr a keleceli fűrészlüzemben, Belenyuk Kata a kissebesi fűrészlüzem munkása, Fort Regina a bánffyhungyadi állami gazdaság egyik dolgozója, nek a felesége, Vincze Kata a kispetri kollektív gazdaság tagja, Herdea Traian tanár a hunyadi mezőgazdasági technikai iskolában, Szabó Anna középarasztasszony, s Orbán Ferenc a bánffyhungyadi rajon pártbizottságának titkára. Sok más érdemes dolgozóval együtt a bánffyhungyadi rajon dolgozói a kolozstartományi néptanácsba jelölték őket.

S nézzünk néhány jelöltet azok közül, akik a rajon néptanácsában képviselik majd választóikat. Deák Vasile középlaki dolgozó földműves, Maits Anna az almásnyiresi kollektív gazdaság kitéző munkása, Tasnádi István a kispetri kollektív gazdaság elnöke, Cublesán Jolán tanítónő a bánffyhungyadi elemi iskolában. Onovics Géza dr. kórházi főorvos, Dán Sándor pedig hosszú éveken át dolgozott az egeresi bányák mélyén, most a bányák munkásigazgatója.

Bánffyhungyad, s a bánffyhungyadi rajon dolgozóinak jelöltjei közül hármat ismerünk meg közelebbről is.

1

Herdea Traian Kalotán született, a Lavasok tövén. Családja, elődei évszázadokon át küzdöttek a havasi földdel, hogy kicsikarják belőle a mindennapit. A föld kevés-

volt, szükösen termett. A Herdeacsalád hol Hunyadon, hol Aradon, hol meg az ország más részében próbált szerencsét.

A felszabadulás Aradon találja Herdea Traiant, ahol a technikai iskola hallgatója. Tanulmányainak utolsó évét már megváltozott körülmények között, a dolgozó nép sorából származó új szakkaderek részére nyílt széles lehetőségek között végzi.

Bátyjai, miután tanulmányaikat befejezték, sokáig állás nélkül voltak. Mert a felszabadulás előtt nem szaktudásra, hanem protekcióra volt szükség ahhoz, hogy valaki elhelyezkedjék a munka mezején. Herdea Traian a fejlődő népi demokráciában végezte be iskoláit, s azonnal be is osztották munkára: a hunyadi technikai is-

kolóban bízták az ő gondjaira is az új szakkaderek nevelését.

A politikai életbe a felszabadulást követő napokban, egészen fiatalon bekapcsolódott. Előbb az IMSZ-ben, később a Román Munkáspárt bánffyhungyadi alapszervezetében felelősségteljes feladatot kapott, a kulturmunka irányítását.

Herdea Traian fiatalember. Megbízható, becsületos. Ezt bizonyította be eddigi munkája során, s ezért jelölték Bánffyhungyad város dolgozóit a kolozstartományi néptanácsba.

2

Cublesán Jolán munkáscsaládból származik. Apja vasöntő volt,

négy testvére munkás, ő maga is az volt. Apja, a család fenntartója, korán meghalt. Anyja nagy nehézségek között nevelte fel a gyermekeket.

Négy középiskola elvégzése után Cublesán Jolán a Dermatába ment dolgozni. Amint átlépte a gyár kapuját, belépett a szakszervezetbe is. A munkásmozgalom tevékeny tagja lett. 1938-ban szakszervezeti titkár, a sztrájkok idején pedig tagja a sztrájkvezetőségnek.

Rövidesen falusi tanítóhoz ment férjhez. Ő maga is tanítói vizsgát tett. Munkástelepeken, bányaiskolákban és fűrészlüzemben tanítottak. A bécsi döntés után a horthy-fasiszták erősen üldözték, egyrészt munkásmozgalmi multja, másrészt férje román nemzetisége miatt.

A felszabadulás óta a Párt és a RDNSz tevékeny tagja. Megszerezte a dolgozók megbecsülését, melynek egyik megnyilvánulása, hogy a rajon néptanácsába jelölték.

3

Orbán Ferencet a bánffyhungyadi rajon minden dolgozója ismeri, becsüli, szereti. Orbán Ferenc felelősségteljes munkát végez: a Román Munkáspárt rajonbizottságának titkára.

Mindenütt ott van, ahol szükség van rá. Lóháton kaptat fel a meredek hegyiösvényeken, az eldugott havasi falvakba; ha kell, gyalogszerrel járja a községeket, tanácsokat ad, mozgósít, ellenőriz.

Minden lépését a Párt, a dolgozó nép szeretete irányítja.

A proletariátus fia. Apja alkalmi munkás volt. Négy gyermeket nevelt fel nagy nehézségek árán. Orbán Ferenc 1911-ben született. A tőkés-jöldsuri országban élő munkások életét alaposan megismerte. Még egész ifju volt, amikor már munkába kellett mennie. A gépkocsi-szerelő mesterséget tanulta ki. A felszabadulás után az egyik nagy kolozsvári szerelőműhely vezetője lett, nem sokkal utána pártmegbízást kapott.

E fontos megbízását nemcsak a bánffyhungyadi-rajoni párttagok, hanem a rajon összes dolgozóinak bizalmát kiérdemlő módon tölti be. Ezért választották jelöltnek a kolozstartományi néptanácsba.



Orbán Ferenc



Cublesán Jolán



Herdea Traian

Készül a világ a békeharcosok nagy seregszemléjére

PARIZS. — (Agerpres) A francia fővárosban véget ért a békeharcosok szajnamegyei értekezlete. Franciaország valamennyi megyéjében szintén megtartották az értekezleteket.

A párizsi békeértekezleten részt vettek a különböző politikai pártok, a szakszervezetek, a vallási és ifjúsági szervezetek küldöttei.

Ives Frage, a béke- és szabadságharcosok szervezetének elnöke, Mornet főügyész és mások, akik felszólaltak az értekezleten, megbélyegezték az imperialisták háborus előkészületeit és hangsúlyozták a békeharci kiszélesítésének fontosságát. Az értekezleten egyhangú határozattal felhatalmazták a kongresszusi küldötteket, hogy a következő javaslatokat terjesszék a Béke Híveinek Második Világkongresszusa elé:

A békeharcosok követelik a koreai háboru azonnali megszüntetését; az atomfegyver és minden tömegpusztító eszköz betiltását és az errevonatközo határozat szigorú nemzetközi ellenőrzését; a fegyverkezés fokozatos csökkentését; min-

dentéle agresszió eltiltését és más országok belügyeibe való beavatkozás megtiltását; az indokainai háboru azonnali megszüntetését; közvetlen tárgyalások megkezdését Franciaország és a Vietnami Demokratikus Köztársaság között.

A szajnamegyei békeértekezleten hozott határozat felhívja a kongresszusi küldötteket, hassanak minden eszközzel oda, hogy az öt nagyhatalom kezdje meg a közvetlen tárgyalásokat a béke biztosítására.

NEWYORK. — Az Egyesült Államok békeharcosai is fokozott lendülettel vesznek részt a béke-mozgalom kiszélesítésében a Béke Világkongresszus fogadására.

Broocklyn városban az ugynevezett „amerikai légió“ fasiszta szervezet tüntető gyűlésre készült. Kevésell a fasiszta tüntetés megkezdése előtt egy rozoga gépkocsi állt meg a gyűlés színhelyül kiválasztott parkban. A gépkocsiból öt fiatalember szállt ki: Arthur Edelmann, asztalos, Louis Mazzacone, elárúsító, Herbert Celnik, könyvkötő, George Daitsman és felesége.

Néhány perc-alatt a kis csoport öles betűkkel ráfestette a park sima aszfaltutjára:

Békét akarunk! Tiltsák meg az atombombát!

Amikor a tüntetés megkezdődött, a gyűlésen résztvevő tömeg már olvashatta a békejelzavakat.

Az öt fiatalember már a park kijáratánál letartóztatták. „A közrend elleni merényletért“ és „összszeküvésért“ emeltek vádat ellenük. A kihallgatás alkalmával Edelmann asztalos, aki a második világháboruban a csendesóceáni amerikai flottánál szolgált, kijelentette:

„A háboruban volt alkalmam saját szememmel látni, amint bajtársaim meghaltak. Elhatároztam, hogy harcolni fogok a békéért.“

Edelmann, a békeharcost, egy évi börtönre, társait egyenként fél-évi börtönbüntetésre ítélték. Hasonló esetek napirenden vannak az Egyesült Államokban. De az elnyomó intézkedések, a terror nem törli meg az amerikai békeharcosok elszánt akaratát.

A koreai néphadsereg sulyos csapásokat mér az ellenségre

(Agerpres.) — A néphadsereg főparancsnoksága jelenti, hogy a front minden szakaszán átláz harcokat vívnak a néphadsereg alakulatai az amerikai imperialista csapatokkal és Li-Szin-Man zsoldos bandáival.

Ansutól nyugatra a néphadsereg egységei sikeresen törnek előre, Ansutól északra és északkeletre az előnyomuló néphadsereg egységei sulyos ember és hadianyag veszteségeket okoztak az ellenségnek. Nem teljes adatoknak megfelelően, ezekben a harcokban a néphadsereg alakulatai 1500 ellenséges katonát és tisztet sebesítettek meg. A harcok során több mint 2000 hadifoglyot ejtettek. Százötven különböző kaliberű ágyút és aknavetőt, nagymennyiségű kézfegyvert, 300 tehergépkocsit és nagymennyiségű más hadianyagot zsákmányoltak.

A keleti partvidéken Hamhyntól északra Sanosin körzetében folytak a harcok.



BERLIN. — (Agerpres.) Nyugat-Németország lakosai tiltakoznak a kötelező munkaszolgálat ellen, ami a hitleristáknak volt a módszerük s most a bábukormány különböző rejtett formákban újra vissza akarja állítani.

tani ezt az intézményt. A nyugatnémetországi lakosok tudják, hogy ez a „munkaszolgálat“ a munkanélküli fiatalokat katonai kiképzésben akarja részesíteni Nyugat-Németország újrafelfegyverzése tervének megfelelően.

RÓMA. — (Agerpres.) A jobboldali szocialista párt főtitkára Giuseppe Saragat, lemondott, lemondását azzal indokolta meg, mert nem sikerült egyesítenie a pártot a Lonazio Bilone és Romita-féle jobboldali munkásszóló csoportokkal.

BERLIN. — (Agerpres.) A Nyugat-Németországban megjelenő „Essener Tageblatt“ című újság közli, hogy a volt fasiszta katonatisztek leveleket kapnak, melyekben felajánlják nekik, hogy lépjenek be a nyugatnémetországi zsoldos hadseregbe.

SANGHAI. — (Agerpres.) A TASS jelenti: Tokióból származó hírek szerint a japán békevédelmi bizottság november 6-án értekezletet tart Tokióban. Az értekezleten megválasztják a második világháborús ki- küldötteit.

Az amerikaiak által végrehajtott koreai rombolások nem indokolhatók stratégiai szempontokkal

Az ENSZ gazdasági és társadalmi tanácsa megtárgyalta a Koreának nyújtandó segély kérdésével kapcsolatos szervezeti és adminisztrációs kérdéseket. Ezzel kapcsolatban a Szovjetunió és a népi demokráciák küldöttei leleplezték, milyen szörnyű és értelmetlen rombolásokat követtek el az USA légierői és más csapatai Koreában.

Katz-Suchy, Lengyelország képviselője rámutatott, hogy az amerikai sajtó közlése szerint az USA egyes katonai körei ma már beismerik, hogy Koreában nem volt szükséges a stratégiai bombázás. Az amerikai repülőgépek három hónap alatt mégis több mint húsztonnázert tonna bombát dobtak le, könyörtelenül pusztították a

békés városokat, falvakat, ipari üzemeket, kulturális intézményeket stb.

Arutjunjan, a Szovjetunió képviselője ténybeli anyaggal bizonyította be, hogy az USA Koreában működő fegyveres erői tudatosan alkalmazták a felégetett föld taktikáját, megsemmisítve az utjukban fekvő falvakat és városokat. A szovjet megbízott hivatkozott a New York Times augusztus 3-i tudósítására, amely beismeri, hogy az amerikaiak Koreában a felégetett föld taktikáját folytatták. Rámutatott a Szovjetunió képviselője arra is, hogy az amerikai sajtóban közlemények jelennek meg, amelyek beismerik, hogy az amerikai légierőnek a Ko-

reában fekvő békés célpontok ellen intézett támadásai még katonai szempontból is értelmetlenek. A bombázásnak ezeket a barbár módszereit szerényen „antikusz hibának“ nevezik, amint ezt például az United Press-ügynökség teszi október 25-i hírnami közleményében. Ez a közlemény elmondja, hogy az amerikai repülőgépek bombatámadásukkal megsemmisítettek egy kétszáz új lakóházból álló hatalmas telepét. Az amerikaiak azzal indokolják ezt a barbár bombatámadást, hogy a lakótelepet ipari üzemnek nézték és ily módon „tragikus hibát“ követtek el. Az ilyen „hiba“ nagyon is előnyös az amerikai monopóliumok számára, mert a fegyverszáll-

ítás fokozásával hatalmas hasznot kelt juttat a monopóliumoknak. Másrésztől megteremt a feltételeket, hogy a jövőben a monopóliumok újabb óriási összegeket keressenek a Koreának nyújtandó ugynevezett segélyen.

A Szovjetunió képviselője felvette a kérdést, meg tudja-e cáfolni az USA képviselője a felégetett föld taktikájának alkalmazásáról, valamint a békés lakótelepek ellen intézett barbár bombatámadásokról szóló közléseket. Az amerikai megbízott kétszeri felhívás ellenére sem adott választ ezekre a kérdésekre.

S P O R T

A Szovjetunió női és férfi válogatott atlétái hatalmas sikerrel mutatkoztak be Kolozsváron

KOLOZSVAR. — Vasárnap nagy ünnepnapja volt Kolozsvár sportéletének. A Szovjetunió női és férfi válogatott atlétáinak egy nagyobb csoportja tartott bemutatást városunk dolgozóit előtt. A „Gh. Gheorghiu Dej“ sporttelepen megjelent mintegy 6000 dolgozónak alkalma volt megismerni a nagy szovjet nép sportolójait, akik minden versenyszámban nagy fölénnyel győztek.

Ezen a nagy sportbemutatón a pompásan feldiszipített lelátón ott voltak a kolozsvári szovjet főkonzulátus összes tagjai Karaliev főkonzullal az élen, a RMP Kolozs-tartományi vezetősége, továbbá az ideiglenes bizottság összes vezetői.

Pontban 1 órakor a katonazenekar hangjai mellett vonult fel a két csapat. Schnofel Károly a kolozsvári Testnevelési és Sportbizottság elnöke, Kolozsvár 15 ezer dolgozó sportolójának nevében üdvözölte a Szovjetunió női és férfi csapatát, majd a két himnusz elhangzása után megkezdődtek a versenyszámok küzdelmői, amelynek eredményei a következők:

200 m. síkfutás: 1. Szuharjev 22 mp. 2. Karakulov 22 mp. 3. Stoenescu 22.7 mp. 4. Marx 22.8 mp. 100 m. női síkfutás: 1. Duhovics 12.6 mp. 2. Ruse Claudia 13 mp. 4x1500 m. váltófutás: 1. Szovjetunió (Arharov, Salomka, Veetousme, Belenrov) 16.07.4 mp. 2. RNK (Pandrea, Tiniorescu, Fencan Petcu) 17.04 mp. 3000 m. síkfutás: 1. Kazantsev 8.31.5 mp. 2. Fyrenov 8.29.4 mp. 3. Radu Ionita 9.08.8 mp. 4. Nagy Márton 9.40.0 másodperc. 4x3x2x100 m. női váltófutás: 1. Szovjetunió, (Bisztrova, Szirnova, Szecsenova, Duhovics) 2.17.4 mp. 2. RNK (Konrad, Domokos, Schöbel, Ruse) 2.33 másodperc.

4x3x2x100 m. férfi váltófutás: 1. Szovjetunió (Litujev, Knianenko, Szharjev, Karakulov) 1.56.3 mp. 2. RNK (Moskovits, Kiss, Marx, Stoenescu) 2.02.6 mp. 1000 m. síkfutás: 1. Modoj, 2.27.5 mp. 2. Petcu 2.45.7 mp. Női gerelydobás: 1. Zibina 44.16

KÖSZÖNTSÜK NOVEMBER 7.-ÉT ÜNNEPI SPORTMUSORA

KOLOZSVAR. — A városi Testnevelési és Sportbizottság összeállította a „Köszöntsük november 7.-i“ ünnepi sportmüsorát, amely a következő: kedden délután 2 órakor a „Victor Babes“ céllovó pályáján MVK női és férfi céllovó versenyek. Fél 3 órakor a „Gh. Gheorghiu-Dej“ sporttelepen a „November 7.“ labdarugó kupa döntője. Négy órakor az ARLUS nagytermében sakkverseny, a Sovrom-biztosító és a TSB termében ifjúsági fu és leány asztaliten-

TOPÁNFAVA, SZAMOSUJVÁR ÉS KOLOZSVAR A „KÖSZÖNTSÜK NOVEMBER 7.-ÉT MEZEI FUTÓVERSENY GYŐZTESEI

KOLOZSVAR. — A „Victor Babes“ egyetemi stadionban rendezték meg vasárnap délelőtt a tartományi „Köszöntsük november 7.-ét mezei futóverseny“ döntőjét, amelyet Kolozsvár, Nagyenyed, Topánfalva, Dés, Szamosujvár, Bánffyhad, Zsibó és Torda-rájon 160 versenyzője vett részt.

A legnagyobb sikerrel a topánfalvi, szamosujvári és kolozsvári versenyzők szerepeltek. Az egyes versenyszámok győztesei és helyezettei a következők:

800 m. síkfutás: 1. Majer Mária. (Szamosujvár), 2.41 mp. 2. Ruse Victoria (Kolozsvár) 2.43 mp. 3. Buzban Suzana (Szamosujvár) 2.45 mp. 4. Mátéfi Iona (Dés) 2.45.1 mp. 5. Trifan Anna (Kolozsvár) 2.47.5 mp. 1000 m. női síkfutás: 1. Lelema Mária (Topánfalva) 3.44.4 mp. 2. Vajda Erzsébet (Sanitas, Kolozsvár) 3.44.4 mp. 3. Flora Ravica (Torda) 3.52 mp. 4.

m. 2. Reimesch 35.62 m. Férfi gerelydobás: 1. Valman 65.28 m. 2. Puskás 52.86 m. A verseny befejezése után a közönség meleg ünneplése közepette vette át Karakulov, a Testnevelési és Sportbizottság hatalmas ezüstserlegét.

MA DÉLUTÁN 3 ÓRÁKOR JÁTSSZÁK LE A METALUL (SZATMÁR)—VÖRÖS LOBOGÓ OSZTÁLYOZÓ LABDARUGÓ MÉRKÖZÉST

KOLOZSVAR. — A „Herbák János“-művek sporttelepén igen érdekesnek ígérkező labdarugó mérkőzés kerül ma délután 3 órakor lejátszásra. A Vörös Lobogó „Herbák János“-művek csapata, amely a csütörtöki előmérkőzésen Frenz és Both góllaival 2:0 (1:0) arányban a KESE csapatát legyőzte, a szatmári Metalul ellen játsza le visszavágó mérkőzését az NB II.-be való bejutásért. A bányári csapat a legjobb összefüggésben áll ki erre a mérkőzésre.

A MAGYAR NB I. EREDMÉNYEI

2:0. Győr—Dobóza 2:2. Csepel—Diósgyőr 3:0. Dorog—Előre 5:2. BÚSE—Tatabánya 3:1. SÁBFC—Vasas 2:0. Honvéd—Postás 2:1. A Szombathely—Textiles mérkőzés a sáros pálya miatt elmaradt.

A verseny után Hajós István, a tartományi Testnevelési és Sportbizottság elnöke ünnepélyes keretek között osztotta ki minden versenyszám első 10-10 helyezettjének a Testnevelési és Sportbizottság emléklapját.

A KESE DÖNTETLENÜL JÁTSZOTT SZATMÁRON

Az NB II. 20-ik fordulójának legnagyobb meglepetése Szatmáron volt, ahol a KESE csapata 0:0 arányban döntetlenül játszott a Lokomotiva ellen. Kolozsváron a Hadsereg 5:2 (3:2) arányban győzött a nagyváradi Lokomotiva ellen. Dusan, a Hadsereg játékosát durva és sportszerűtlen játéka miatt a játékvezető az I. félében kiállította. Metalul (Nagybánya) 3:1 (1:0) arányban megérdemelten győzött a kolozsvári Lokomotiva ellen, Aranyosgyéresen: Metalul—Loko-

SZTALINVÁROSBAN ÉS TEMESVÁRON IS NAGY ÜNNEP- LÉSBEN RÉSZESÍTETTEK A SZOVJETUNIO NŐI ÉS FÉRFI ATLETA VALOGATOTTJÁT

A Szovjetunió női és férfi atlétaválogatottjának egy-egy csoportja, tegnap Sztalinvárosban és Temesváron is igen kitűnő teljesítményt ért el. Sztalinvárosban Kanaki a kalapácsdobásban 55.51

méterrel, Dumbadze a női diszkdobásban 50.74 méterrel, Tescenova a női sulydobásban 14.13 méterrel, Denisenko a 110 m. gátfutásban pedig 15.4 mp.-es idővel győzött.

Az NB I. vasárnapi fordulójának eredményei: Temesváron: TESE—Lokomotiva (Temesvár) 1:0 (0:0). Szomben: Lokomotiva (Buk.)—Lokomotiva 3:2 (2:2). Aradon: UTA—Metalul 2:1 (0:0). Nagyváradon: Haladás ICO—Partizanul (Petrozsény) 2:2 (2:2). Bukarestben: Partizanul—Dinamo 2:2 (1:1). Hadsereg—Lokomotiva RATA 2:0 (0:0). A bajnokság állása: UTA 26 p. Lokomotiva (Buk.) 24 p. Hadsereg 23 p. Lokomotiva (Tem.) 22 p. Haladás 22 p. TESE 21 p. Partizanul (Petr.) 19 p. Lokomotiva RATA 18 p. Dinamo 17 p. Lokomotiva (Szab.) 16 p. Partizanul (Buk.) 16 p. Metalul (Resica) 16 pont.

A SZEDENI METALUL vasárnap Marosujváron 3:1 (1:0) arányban győzött a szódagyári csapat ellen és így a döntőbe jutott, ahol a ma délután „Herbák János“-Metalul (Szatmár) osztályozó mérkőzés a sáros pálya miatt elmaradt.

TESE—LOKOMOTIVA (TEMESVÁR) 1:0 (0:0)

Az NB I. vasárnapi fordulójának eredményei: Temesváron: TESE—Lokomotiva (Temesvár) 1:0 (0:0). Szomben: Lokomotiva (Buk.)—Lokomotiva 3:2 (2:2). Aradon: UTA—Metalul 2:1 (0:0). Nagyváradon: Haladás ICO—Partizanul (Petrozsény) 2:2 (2:2). Bukarestben: Partizanul—Dinamo 2:2 (1:1). Hadsereg—Lokomotiva RATA 2:0 (0:0). A bajnokság állása: UTA 26 p. Lokomotiva (Buk.) 24 p. Hadsereg 23 p. Lokomotiva (Tem.) 22 p. Haladás 22 p. TESE 21 p. Partizanul (Petr.) 19 p. Lokomotiva RATA 18 p. Dinamo 17 p. Lokomotiva (Szab.) 16 p. Partizanul (Buk.) 16 p. Metalul (Resica) 16 pont.

A SZEDENI METALUL vasárnap Marosujváron 3:1 (1:0) arányban győzött a szódagyári csapat ellen és így a döntőbe jutott, ahol a ma délután „Herbák János“-Metalul (Szatmár) osztályozó mérkőzés a sáros pálya miatt elmaradt.

A munka győzelmével köszöntik November 7.-ét a kolozsvári üzemek dolgozói

A Román-Szovjet Barátsági Hónap nagyszerű alkalmat nyújtott az ország dolgozóinak ahhoz, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom előestéjén kifejezésre juttassák mély szeretetüket és hálájukat a szovjet nép iránt, amely hős forradalmával előttünk is megnyitotta a kizsákmányolástól mentes élethez, a nemzeti függetlenséghez, a demokratikus szabadsághoz, a boldog jövő felé vezető utat. Minél jobban közeledett a nagy nap évfordulója, hazánkban a dolgozók százezrei annál nagyobb lelkesedéssel és lendülettel készültek az ünnepre. Az alkotó munkától lüktető üzemek és gyárak műhelyeiben, lenn a föld alatt a tárnák mélyén, a szocialista munkaversenyek lázában az ipari munkások ünnepi műszakkal, eddig ismeretlen tertvultszármával, nagyarányú anyagmegtakarításokkal harcoltak november 7. méltó köszöntésére. A forradalom évfordulóján nagyszerű munkateltjesítményekről számolnak be a kolozsvári üzemek dolgozói is.

A „HERBAK JÁNOS”-MŰVEK

dolgozói nagy szeretettel és lelkesedéssel készültek e nap méltó megünneplésére. A november 2-án rendezett ünnepi műszak alkalmával a bakancsszabászat dolgozói a november 1. és 2-án megtakarított anyagból tervben felül 105 pár cipőt készítettek. A civilszabászat 10 pár cipőnek való bőrt, a stanceráj-osztály pedig 50 pár talpat dolgozott fel az ünnepi műszakon megtakarított anyagból. A civilszabászat ezzel egyidőben 290, az

előkészítő osztály 200, a civil varroda 200, a bakancsvarroda 120, a bakancsosztály 100, a gumigyár pedig 42 pár cipőt termelt tervben felül.

A KOLOZSVÁRI VASUTI FŐMŰHELYEK

munkásai, technikusai és mérnökei a november 3-án rendezett ünnepi műszakon eddig nemismert eredményeket értek el. A vasuti főműhelyek általában 80 százalékkal termeltek többet napi előirányzatuknál. Vagyis egyetlen váltásban közel két-napi munkát végeztek. Az ünnepi műszakon érekerült Robos József munkás, aki 440 százalékkal szárnyalta túl előirányzatát s így egy váltásban több mint öt napi munkát végzett. Balanta Ioan esztergályos 338, Tóth Viktor 400, Nagy Sándor 313, Ungvári Lajos két gépet kezelve 430, Kocsis Sándor pedig 250 százalékkal szárnyalta túl előirányzatát. A forradalmi évforduló napjára a vasuti munkások egyéni folyószámláik növelésében is szép eredményeket értek el. A rezsi-osztály dolgozói közül Ineze Gyula csoportja 155 ezer, Perényi Rudolf csoportja 48 ezer, Manoil Nicolae csoportja pedig 30 ezer lej értékű anyagot takarított meg.

A „LIBERTATEA” BUTOR- GYÁRBAN

a munkások és technikusok együttműködésének tulajdonítható, hogy november 7. tiszteletére jelentős észszerősítéseket vezethettek be munkájuk termelékenységének fokozására.

Ujvári Károly egy ember munkaerejét szabadította fel azért, hogy a tipli-átreszatógépre lefogókarral egy kocsiszerkezetet készített. Gálfi György pedig észszerősítése segítségével az ajtószarok-beerésztését több mozdulat helyett egyetlen mozdulattal végzi. Az üzem dolgozói ezenkívül szép eredményt értek el a minőség megjavítása és a takarékos anyaggazdálkodás terén is. A fényezőosztály 10 százalékos minőségi eredményt, az üzem általában pedig 23 százalékos anyagmegtakarítást ért el.

AZ „UNIREA” FEMÁR- GYÁR

munkásai is ünnepi műszakkal köszöntötték a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójának napját. A mind szélesebb méreteket öltő szocialista munkaversenyek során a gyár tömegműhelyének dolgozói kerültek az élre. A tömegműhely dolgozói vállalkáson felül, időelőtti teljesítették tervelőirányzatukat. Október 18-ra befejezték egész évi előirányzatukat és azóta első öt éves tervünk sikeréért, 1951-re termelnek. A terv időelőtti teljesítésében Turós Sándor, Eikler Gyula, Ötvös Ida, Boros Gergely és Szabó György járt az élen.

A „MEALUL” I. ES II. ÜZEM

munkásait is egyre nagyobb munkateltjesítményekre serkentette a forradalom évfordulója. Sokan a dolgozók közül nemcsak teljesítették vállalásaikat,

hanem túl is szárnyalták azt. Így Terján Béla öntő a vállalt 30 százalékos helyett 100 százalékos, György József és Orbán Mihály a vállalt 50 százalékos helyett 100, Kis János pedig a vállalt 50 százalékos helyett 90 százalékkal haladta túl előirányzatát. A Menajul-üzemben a dolgozók az értékes megvalósítások mellett sokan normamemeléssel is köszöntötték november 7-ét. Berkovics József 13, Géczy György, Balogh István, Ávéd Zoltán, Némethi József és Szakács Béla 10 százalékos normamemelést kért, míg a Menajul I.-üzemből ezzel egyidőben még 9 öntő emelte fel addigi normáját.

AZ ALLAMI PORCELÁN- GYÁR

dolgozói értékes anyagmegtakarítással készültek a forradalmi évforduló méltó megünneplésére. A II.-es égetőkemencénél dolgozó komplexbrigád mintegy 353.962 lej értékű nyersanyagot takarított meg október hónap folyamán. Az asztalosműhely takarékosági brigádja 23 ezer lejt takarított meg. Az új hulladékfeldolgozó üzem felállításával pedig több mint 100 ezer lej értékű kaszafenőkövet állítanak elő havonta. Az előkészületi napokon a második égetőkemence dolgozói jártak az élen, akik 5 kemencével több porcelánárut készítettek, mint az elő volt irányozva.

AZ „ARMATURA”-GYÁR

dolgozói munkájuk észszerősítésével köszöntötték november 7-ét. Az idei terv keretében

épült hatalmas, korszerű, új gyárhelyiségükbe kellett átköltözniük úgy, hogy a termelés ezidő alatt is zavartalanul folyék. A dolgozók vállalták s tervüket teljesítették máris. A tervteljesítésben kitűnt Bányai György és Schultz Mátya olvasztóester, akik vállalkáson felül 160 százalékkal szárnyalták túl előirányzatukat.

A „VARGA KATALIN” KÖ- TÖTTARUGYAR

munkásai is ünnepi műszakkal köszöntötték a forradalmi évforduló napját. A rekordnapon a spulnizó osztály 171, a kötőde 163, az automata gépműhely 169, a körkötőgépműhely 123, a konfekciós üzem pedig 163 százalékkal teljesítette aznapi előirányzatát.

A KOLOZSVÁRI DOHÁNY- GYÁR

munkásai a november 3-án tartott ünnepi munkanapon hasonló szép eredményeket értek el. A dohánynedvesítő osztályon Pop Nastasia csoportja 200, a levélvágó osztály munkacsoportja 220, a dohányvágó osztályról Capusan Margareta és Ambrus Ilona élmunkások 160, a cigarettatöltőgépeknel Horváth János csoportja 145, a pipadohány csomagolóban Kende Ilona csoportja pedig 153 százalékkal teljesítette napi előirányzatát. A tervteljesítés mellett a dohánygyár munkásai és technikusai 160.744 lej értékű anyagmegtakarítással mutatták ki hazafias munkaszeretettüket a forradalmi évforduló napjának tiszteletére.

KENDILÓNA. — (Kiküldött munkatársunktól.) A teremre hirtelen mély csend telepedik.

— A szó, Rusu Lucretia elvtársnő! — mondja az elnök, Sebestyén György, a kendilónai „Vörös Traktor” kollektív gazdaság közgyűlésén. Ünnepi gyűlés. Ott van a gazdaság apraja-nagyja, ott vannak a Román Munkáspárt Kolozs-tartományi kiküldöttei, Lenis Victor elvtárs, a tartományi ideiglenes bizottság elnöke, Gyári munkások Kolozsvárról, a bonchidai gép- és traktorállomás és számos, nemrég alakult kollektív gazdaság képviselői jöttek el, hogy átadják üdvözlőüket, s együtt örüljenek a kendilónai kollektív gazdaság tagjaival, akik megtalálták a verőfényes utat. Ott ül a padokban a tíz középparaszt is, akik csak pár nappal ezelőtt léptek be a kollektív gazdaságba.

A zsúfolt teremben hallani lehet a szívek dobogását is. Minden tekintet a beszélő felé fordul. Már a tízedik hozzászóló van soron. Az ő beszédét is lelkes figyelemmel várják. Pedig Rusu Lucretia is együtt dolgozott egész éven át a kollektív tagjaival s az ő közös munkája teremtette meg boldogságukat, jólétüket. A padsorok közepétől alacsony termetű asszony izgalmasan meghuzza babos fejkendője csücskét, áll a alatt megigazítja a kendőcsomót s kissé emel, csengő hangon beszélni kezd:

— Elvtársak! Eljött az a nagy nap, amit annyira vártunk. Ellen-ségeink tövig lerághatják mind a tíz ujjukat, mert most újra és megisméjeltől csapást mértünk rájuk. A Párt tanításának igazsága újabb bizonyosodott. Pozdor-jává zuzta itt nálunk is a kulákok dajkameséit, aljas, népellenes hazug rágalmait. Ime, itt mindenki szemeláttára osztjuk szét közös munkánk gyümölcsét. Mindenki úgy kapja jutalmát, ahogyan dolgozott.

Rusu elvtársnő olyan hévvel beszél, hogy szíve minden öröme, minden boldogsága benne van abban, amit mond. De ugyanakkor harcos gyűlölet esendül ki minden szavából a falusi dolgozók vérszópól, a kulákok ellen. Ugyanilyen elszánt fény csillan Gogan Augus-

Ahol csak boldog embereket lehet látni

Kendilónán, a kollektív gazdaságban szétosztották a terményt

tin szemében. Gogan Augustin a gazdaság tehenésze, négytagu családjával együtt 691 munkanapot teljesített s ezért 6 17 mázsa 27 kiló búzát kap, 26 mázsa tengerit, 345 kiló zabot, 120 kiló napraforgót, 1200 kiló szénát, 2400 kiló szalmát, 690 kiló répát. Ugyanannyi burgonyát és kenderit, körülbelül 300 kiló hagymát és 17.275 lej készpénzt vitt haza. Ennyi jövedelme sohasem volt.

— Megtaláltam én is azt az utat, amelyen a Román Munkáspárt vezet a dolgozó falusi népet — beszél tovább Rusu Lucretia. — Százötvennégy munkanapot dolgoztam. Ezért a munkáért 523

kiló búzával együtt 2742 kiló tiszta terményt kapok. Egyebet nem mondhatok: nagyon meg vagyok elégedve. Régen semmim nem volt. Férjemmel együtt mindig szolgáltunk. Akkor nem öltünk soha dísznőt. Most két hízom, 30 darab majorságom és juhóm is van. A fiam meg Kolozsváron, szakiskolában tanul. Ebben az évben mi is tanultunk a saját hibáinkból. Nem mindig dolgoztunk teljes odaadással, különösen az elején. A jövőben már tehenünk is lesz, mert sokkal jobban fogunk dolgozni, igyekezni, mint eddig. Végül azt mondom, minden szegény- és középparasznak, hogy kövessen ben-

nünket a Párt által mutatott igazi uton. Eljen a dicsőséges Szovjetunió és annak vezetője, a mi drága vezérünk és tanítónk... —

— Sztálin elvtárs! — ezt már nem egyedül mondja. Az egész gyűlés sulyos, tenyércsapásokkal verve az ütemet, szívvel-lellekkel, fokozódó lelkesedéssel ismétli, kiáltja:

— Sztálin! Sztálin! Sztálin!

A gyűlés végén a nép zajongva rajzik ki a teremből. A tágas udvar percek alatt képet cserél. Népes, országos vásárra emlékeztet.

Cicahygyen az öröm fénye ragyog

A szobában nehéz a levegő. Vágni lehet a cigaretta-füstöt. A petróleumlámpa lángja csak éppen az asztalt, s az asztalon kiterített papírlapokat, kimutatásokat világítja meg.

Az asztalt körülülő embereknek csak az arcuk látszik: Dezső Dénesnek, a pártszervezőnek fekete keretes szemüvege és tömött bajusza, Székely Dénes elnöknek fiatalos, élesvágású arca, Székely Ildikónak, a könyvelőnek székesége, s még néhány kemény profil: a cicahygyi „Dózsa György” kollektív gazdaság vezetőségi tagjainak kemény arca.

A vezetőségi ülés már a kora délután megkezdődött s előreláthatóan beletnyúl a késő éjszakába. Egyetlen, fontos napirendi pont van: a termény szétosztása.

Az asztal sarkán a tagok munkakönyvei sorakoznak. Azokból újjak ki a teljesített munkanapok számát. Készen áll a kimutatás is, hogy miből, mennyi termelt, milyen terményből mennyi jut egy-egy munkanapegységére. A szorzások vannak hátra,

sok figyelmet, pontosságot igénylő számítások.

— Az elnök szól!

— Székely Lőrinc és családja... A könyvelő kikeresi a család teljesített munkanapegységét. A négytagu család a gazdaság megalkalulása, március óta hétszázötvenegy munkanapot teljesített. A számolás hosszasan eltart. Sorra jönnek ki az eredmények: huszonhét és fél mázsa buza, négyezer-hatszázötvenöt kiló szalma, huszonnégy és fél mázsa cukorica, egy tonna murok, két és fél tonna krumpli, két mázsa petrezselyem, három tonna szén, hatszázhusz kiló korb, százöt kiló alma, százharmincöt kiló hagyma és több mint ötszáz kiló napraforgómag. Közel két vasuti kocsi-ra való termény.

Amikor a számolás kész, az elnök felolvassa az eredményt. Pillanatszerű csend ül a szobára. A szemek Székely Ildikó felé fordulnak, kérdésen. Székely Ildikó tagja a családnak, amelynek most számították ki részesedését. Zavarban van. Megértette a kérdő tekinteteket. Kétség gondolkodás után válaszol is:

— Igen! Az az! Ezt jelenti a kollektív munka! — szakadnak fel belőle a kiáltászerű mondatok. Aztán már nyugodt hangon számol be a tavalyi terméseredményről, amit négy és fél hektár középparaszti birtokukon, az egyéni gazdaságban elérték:

— Tíz mázsánál alig termelt több búzánk. Kukoricánk is hasonlóan volt. Krumpliból átlag 20—25 mázsa termelt éveként. Más semmi.

— Abból még beszolgáltatást adtunk, meg a különböző termelési költségeket kellett fizetnünk... Most legkevesebb ötször több a jövedelmünk... Soha ennyi termésünk nem volt.

A kérdéshez mindenki hozzájárul. Örülnek a sikernek. A közös sikernek. Aztán folytatják a munkát. Egymásután sorakoznak az eredmények, mind hasonlóan Székely Lőrincéhez.

A lámpa mintha vidámban égne az első számok láttán. Pedig a lámpa lángja nem erősebb, mégis fénylő telik meg a szoba. Az öröm fényével.

Asszonyok, férfiak csoportokban vitáznak. Néhányan bosszankodnak. Miért hallgattak a kulákokra? Miért nem dolgoztak már az elejétől odaadással? De a többi, s legfőbb hangosan örül, derült arccal mosolyog. Hátulról, az istálló felől zöld galyakkal, pánlikákkal feldíszített szekerek sorakoznak elő. A férfiak üres zsákköteget cipelve sietnek a raktár felé. Egyszerre szélesre nyílik a magtár kapunagsága ajtaja s percek alatt telnek, hengeralakúra duzzadnak a zsákok.

Mesesan Ioan kollektív tag keményen markolja a zsák száját. Szeme is nevet. Az arcára ült mosolytól nem tudja összecsukni száját. Nekí mérlik elsőnek a búzát. Miközben a zsákot tartja, feltekint az udvar közepén felállított oszlopon lengő vörös zászlóra, a kalapásra keresztbeletett sarlóra, a zászló alatt függő Sztálin képre. S ugyanakkor hátaltel szívvel gondol a nagyszerű szovjet emberekre. Nekik köszönhetünk mindent. Nekik, a szovjet népeknek, hogy boldog, új életünket építjük.

A megtelt zsákot Mesesan a mérlegre állítja. Utolsó mérés, összesen 1638 kiló buza, 482 munkanap tiszta aranysemű gyümölcse. S azonkívül a többi terményből is a kijáró rész. Egy-kettőre felpakolják az első rakományt, utána már mérlik is a következőt.

Mesesan Ioan felül a gabonával megrakott szekérrre, kezében zászlót tart, melynek vörös sclymét lengeti a szél.

— Elvtársak! Nem tudok elég hálás lenni a Román Munkáspártnak, hogy nekem is, mint hétéves középparasznak, az első közzött fogta meg a kezem és nyitotta ki a szemem... —

S dalra kezd. A zászlót lengető szél szárnyán messze száll a dal hangja, a falun végig. A kapuk megtelnek emberekkel, asszonyokkal. Mindenki látja, megcsodálja a lenge-dező vörös zászlóval végigvonuló megrakott szekereket.

A békeharc újabb eredményeivel köszöntjük November 7.-ét:

Kisiparosok Szövetsége Kolozsvári Központ Dimitrov-tér 6	„BOLYAI“ Tudományegyetem dolgozói Kolozsvár	„DECEMBER 30.“ Csizmadiai Szövetkezet Máramarosziget	„SZERELŐ“ SZÖVETKEZET Kolozsvár. Zola Emil-utca 5.	A KOLOZSVÁRI ALLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ dolgozói.
Porcelángyár Kolozsvár Deportáltak-utja 89-90	Fogyasztási Szövetkezetek Szövetsége Szatmár	„COMBUSTIBIL“ Állami Kereskedelmi Vállalat Szatmár	A KOLOZSVÁRI ALLAMI MAGYAR OPERA dolgozói.	„INAINTE“ SÖRGYÁR Állami Iparvállalat Kolozsvár.
„MARAMUREȘUL“ Fogyasztási Szövetkezet Máramarosziget Telefon: 261	D. C. A. 41. számú Gyűjtőközpont Kolozsvár Gyufagyár-utca 3.	„CLOSCA“ Tartományi Vállalat Nagybánya Telefon: 127	„Viața Nouă“ Termelő Szövetkezet Torda Telefon: 28 és 122	„VITADULCI“ Édesipari Szövetkezet Kolozsvár Szabadság-tér 30
„COMCAR“ Állami Gazdasági Vállalat Máramarosziget Telefon: 306	„LEMNUL“ Faipari Szövetkezet Kolozsvár Anton Pan-utca 8-10	„VICTORIA“ Fogyasztási Szövetkezet Nagybánya Telefon: 195	Állami Kereskedelmi Vállalat Torda Telefon: 252	C. A. M. DOHÁNYGYÁR Kolozsvár. Vörös Hadsereg-utca 45. Telefon: 12-42.
Fakitermelő és Faipari Állami Vállalat Máramarosziget Telefon: 56, 57 és 310	„HERBÁK JÁNOS“ Művek Bőr- és Cipőgyár Kolozsvár Zsdánov (Corvin)-tér 4-6	Fogyasztási Szövetkezetek Rajon-Szövetsége Felsővisó Viramentszámla: 064.011	„MÁJUS 1.“ Fogyasztási Szövetkezet Torda Telefon: 52	„SORECANT“ Állami Szénipari Vállalat Kolozsvár. Molotov-utca 19.
Kolozs-tartományi Mozi-vállalatok Kolozsvár Szabadság-tér 30	„DULCEA“ Állami Iparvállalat Szatmár. I. C. Frimu-utca 10	Rajon-központi Átvételi és Gyűjtőközpont Máramarosziget Telefon: 53	„Dózsa György“ Kisipari Termelő Szövetkezet Torda Köztársaság-tér 35	AGENTIA M. A. T. Gyűjtő, Kezelési és Kereskedelmi Borraktárak Kolozsvár.
Orvosi és Gyógyszerészeti Intézet Kolozsvár Jókai-utca 1	„SOVRONTTRANSPORT“ Nemzetközi Szállítóvállalat Szatmár Telefon: 309 és 310	„Tanítul Maramureșului“ Tanítókivonó Gyár Állami Vállalat Felsővisó	„Tudor Vladimirescu“ Szabó és Kelmefestő Termelő Szövetkezet Torda	KOLOZSVÁR TARTOMÁNYI VILLAMOSMŰVEK Kolozsvár. Sincai-utca 1.
„TRIUMF“ Autógyertyagyár Kolozsvár Budai Nagy Antal-utca 122	„SZEPTEMBER 1.“ Zománcédeny- és Gépgyár Szatmár Telefon: 178 és 179	„SODRONYIPAR“ üzemei Aranyosgyéres. Telefon: 2, 9, 14 és 32.	Gépipari Intézet Kolozsvár Baritiu (Malom)-utca 25-27 Telefon: 11-81 és 12-73	HÓSTATI FALUSI FOGYASZTÁSI SZÖVETKEZET Kolozsvár. Vörös Hadsereg-utja 103.
„COMTEXTIL“ Állami Kereskedelmi Vállalat Kolozsvár Horea-ut 5	„SATMAREANA“ Szövetkezet Szatmár Telefon: 6 és 111	„ALIMENTARA“ Állami Kereskedelmi Vállalat Kolozsvár. Kossuth Lajos-utca 5.	„MOBILE“ Termelő Szövetkezet Kolozsvár Március 6-utca 5	TESTNEVELÉSI ÉS SPORT- BIZOTTSÁG Kolozsvár. Jókai-utca 2.
3. SZÁMÚ ÉPÍTKEZÉSI VÁLLALAT Kolozsvár. Szabadság-tér 30.	„MENAJUL“ Állami Vas- és Fémárnyag Kolozsvár Szabó Ervin-utca 3. és Szeszgyár-utca 8.	KOLOZSVÁR VÁROS Szolgáltatási Vállalatai Kolozsvár. Kogalniceanu (Farkas)-utca 4. Telefon: 14-40.	„COMCAR“ Állami Gazdasági Vállalat Máramarosziget Telefon: 306	„UNIREA“ Fémipari Üzemek Állami Iparvállalat Kolozsvár Zsdanov-tér 3 - 5
ST. U. C. ÉPÍTKEZÉSI FEL- SZERELÉSEK ÁLLOMÁSA Kolozsvár. Karl Marx-utca 69.	„COMCAR“ Állami Kereskedelmi Vállalat Szatmár Telefon: 190	„SARLO ES KALAPACS“ Kisipari Termelő Szövetkezet Máramarosziget Köztársaság-utca 11	„Dózsa György“ Kereskedelmi Vállalat Szatmár Sütőde, Húsárú. és Jéggyár, Szőlő- és Erdőgazdaság	„COMCAR“ Állami Gazdasági Vállalat Kolozsvár Március 6-utca 1
„DECEMBER 30.“ Cipészek és Csizmadiai Termelő Szövetkezet Máramarosziget Telefon: 263	„SOLIDARITATEA“ Cipékgépgyár Szatmár Kossuth Lajos-utca 14 Telefon: 354	„CONSTRUCTIA“ Általános Építési Szövetkezet Nagybánya Telefon: 133	„Valea Vinului“ Mezőgazdasági Beszerző és Értékesítő Szövetkezet Felsővisó	„CONSTRUCTORUL“ Kisipari Termelő Szövetkezet Kolozsvár Molotov-utca 47
„DRUMUL NOU“ Kisipari Termelő Szövetkezet Kolozsvár Augusztus 23-utca 13-15 Telefon: 25-57	„MONDIALA“ Szövetkezet Szatmár Petőfi-utca Telefon: 416	„BAIA MARE“ Állami Kereskedelmi Vállalat Nagybánya Telefon: 361	„PARTIZANUL“ Kefegyár Állami Vállalat Máramarosziget Telefon: 313	„VARGA KATALIN“ Kötöttárnyag, Állami Iparvállalat Kolozsvár. Mócok-utja 58. Telefon: 18-49.
A „FRIGUL“ Üzem dolgozói Kolozsvár Gyufagyár-utca 5-7 Telefon: 16-86	„OTELUL“ Állami Kereskedelmi Vállalat Máramarosziget Telefon: 204 és 229	„TALPA“ Csizmadiai és Cipészek Szövetkezet Nagybánya Telefon: 328	„Industria Chimico Farmaceutică Nr 3.“ Állami Vállalat Kolozsvár Székely Mózes-utca 5	„ROMANIA MUNCITOARE“ Kendőgyár, Állami Iparvállalat Kolozsvár. Salcamului-Akácia-utca 27. Telefon: 16-24.
„DECEMBER 30.“ Kötöttáru Kisipari Termelő Szövetkezet Kolozsvár St. G. Iosif-Szép-utca 1 Telefon: 28 - 97	Agentia M. A. T. Szatmár Telefon: 266 Lerakatok: Szatmár, Nagybánya, Máramaros- ziget, Halmi, Nagykároly, Szinerváralja	„I. P. E. I. L.“ Állami Faipari Vállalat Máramarosziget Telefon: 57 és 58	RATA III. kerületi Igazgatósága Kolozsvár. Budai Nagy Antal-utca 38. Telefon: 26-41.	„FRIGORIFER“ Állami Hűtő és Fagyasztó Vállalat Kolozsvár. Vágóhid-tér 1. Telefon: 16-36.
„SOLIDARITATEA“ Cipészek Kisipari Termelő Szövetkezet Kolozsvár Dávid Ferenc-utca Telefon: 21 - 06	„PLUGARUL“ Fogyasztási Szövetkezet 16 áruházjal és 4 mezőgazdasági gépállomással Torda	„CLUJEANUL“ Szeszgyár (Kolozsvár, Traján-utca 36-38) Szeszesitali Osztálya Torda Telefon: 27	„Industria Chimico Farmaceutică Nr 3.“ Állami Vállalat Kolozsvár Székely Mózes-utca 5	„VÖRÖS CSILLAG“ MOZGÓ: Vladimir Iljics Lenin élete. Ma- gyar feliratokkal. Előadások: 4, 6, 8 órákor. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné.
„DECEMBER 21.“ Fém- és Vegyipari Kisipari Szövetkezet Kolozsvár Budai Nagy Antal-utca 5 Telefon: 14-81	„VICTOR BABES“ Egyetem Kolozsvár Telefon: 266 Rektori hivatal: 16 - 60. Központi iroda: 19-29, 19-54, 10-56	I. P. E. I. L. Fakitermelő és Fafeldolgozó Állami Vállalat Kolozsvár. Horea-ut 7. Viramentszámla: 056.003.	„MUNKÁS“ MOZGÓ: Kockás ruhás emberek. Magyar feliratok- kal. Előadások: 3, 5, 7, 9 órákor.	„NÉPMOZGÓ“ (POPULAR): Diszmagyar. Magyar film. Előadá- sok: 3, 5, 7, 9 órákor. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné.
„RECONSTRUCTIA“ Fa- és Fémfeldolgozó, Általános Építő Szövetkezet Szatmár Telefon: 434 és 436	„HIGIENA“ Kisipari Termelő Szövetkezet Kolozsvár December 30-utca 25 Telefon: 23 - 06	„Muncitorilor“ Mezőgazdasági Beszerző, Termelő és Értékesítő Szövetkezet Felsővisó Viramentszámla: 064.002	„CAPITOL“ MOZGÓ: Potemkin cirkáló. Előadások: 3, 5, 7, 9 óra- kor.	„UJ IDŐK“ MOZGÓ: Román híradó. — Szovjet híradó. — Ők újra látnak. 4 felvonás. — 3-949. számú sport 1 felvonás.
„ELSŐ TÉGLA ÉS CSERÉPGYÁR“ Állami Vállalat Szatmár Igazgatósági telefon: 75 Gyártalepi telefon: 78	„CLUJEANUL“ Szesz- és Ecetgyár Állami Vállalat Kolozsvár Traján-utca 36 - 38 Telefon: 27 - 71	„CONSIGNATIA“ Állami Bizományi Vállalat Kolozsvár. December 30-utca 2. Telefon: 26-98.	„MAXIM GORKI“ MOZGÓ: Az eskü. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor. Magyar feliratokkal.	„URANIA“ MOZGÓ: A balti képviselő. Előadások: 3, 5, 7, 9 órákor. Vasárnap délelőtt 11 óra- kor matiné.
„AGROFRUCT“ Zöldség- és Gyümölcsfeldolgozó és Értékesítő Állami Vállalat Nagybánya Telefon: 179	2. SZÁMÚ RAJON-SZÖVETKEZET (volt „Victoria“) Kolozsvár. Szabadság-tér 21. Telefon: 13-40.	KOLOZSVÁR VÁROS Gazdasági és Elelmezési Vállalata Kolozsvár. Kogalniceanu (Farkas)-utca 4. Telefon: 14-40.	„MOLIERE“ MOZGÓ: Müsor: november 6-12 Román híradó. Szovjet híradó. Ők újra látnak. 4. felv. 3-949. sz. sport 1 felv.	„VILÁGOS SÁG“ Főelős szerkesztő: LAZAR JOZSEF Szerkesztőség: Horea-ut 6. II. emelet. Telefon: 15-35. — Kladd- hivatal: Molotov-utca 16. Tele- fon: 10-11. — Lapfűző: „Petőfi“ Lap- és Könyvkiadó Rt.
„I. P. E. I. L.“ Fakitermelő és Fafeldolgozó Állami Vállalat Vízó Telefon: 7 Viramentszámla: 56.001	1. SZÁMÚ RAJON-SZÖVETKEZET (volt „November 7“ CFR Fogyasz- tási Szövetkezet) Kolozsvár. Horea-ut 103.	C. A. M. SÓBÁNYA Marosujvár	„LANTUL“ Állami Kereskedelmi Vállalat Déva	A Kolozsvári Állami Magyar Színház: november 10-én, pénteken este fél 8 órákor november 12-én vasárnap d. u. fél 4 órákor november 15-én szerdán este fél 8 órákor

Színház - Mozi - Opera

ALLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ:
Hétfőn. november 6-án, este fél 8 órákor: Ivanov: 14-69-es páncél-
vonat.
Szerdán. november 8-án, este fél 8 órákor: Goldoni: Furfangos öz-
vegy.

MOZI
„MUNKÁS“ MOZGÓ: Kockás
ruhás emberek. Magyar feliratok-
kal. Előadások: 3, 5, 7, 9 órákor.
„CAPITOL“ MOZGÓ: Potemkin
cirkáló. Előadások: 3, 5, 7, 9 óra-
kor.
„MAXIM GORKI“ MOZGÓ:
Az eskü. Előadások: 3, 5, 7 és 9
órákor. Magyar feliratokkal.

A Kolozsvári Állami Magyar Színház:

november 10-én, pénteken este fél 8 órákor
november 12-én vasárnap d. u. fél 4 órákor
november 15-én szerdán este fél 8 órákor

Molière: A NÖK ISKOLAJA

Vigjáték 5 felvonásban. Heltai Jenő fordítása.

„UJ IDŐK“ MOZGÓ

Müsor: november 6-12
Román híradó.
Szovjet híradó.
Ők újra látnak. 4. felv.
3-949. sz. sport 1 felv.

Világosság

Főelős szerkesztő: LAZAR JOZSEF
Szerkesztőség: Horea-ut 6. II.
emelet. Telefon: 15-35. — Kladd-
hivatal: Molotov-utca 16. Tele-
fon: 10-11. — Lapfűző: „Petőfi“
Lap- és Könyvkiadó Rt.